



Briuselis, 2026 m. gegužės 26 d.
(OR. en)

9226/26

Tarpinstitucinė byla:
2026/0117(NLE)

LIMITE

ANTIDISCRIM 51
COCON 25
COHOM 77
COPEN 178
DROIPEN 86
EDUC 163
FREMP 170
JAI 576
MIGR 131
SOC 263

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo Šalių komiteto 20-ajame posėdyje, dėl išvadų, susijusių su tam tikroms tos konvencijos Šalims skirtų rekomendacijų įgyvendinimu, ir dėl Kovos su smurtu prieš moteris ir smurtu šeimoje ekspertų grupės narių rinkimų, kiek tai susiję su klausimais, susijusiais su Sąjungos institucijomis ir viešuoju administravimu

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2026/...

... m. ... d.

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi
Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos
ir kovos su juo Šalių komiteto 20-ajame posėdyje, dėl išvadų,
susijusių su tam tikroms tos konvencijos Šalims skirtų
rekomendacijų įgyvendinimu,
ir dėl Kovos su smurtu prieš moteris ir smurtu šeimoje
ekspertų grupės narių rinkimų, kiek tai susiję su klausimais, susijusiais su
Sąjungos institucijomis ir viešuoju administravimu**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 336 straipsnį kartu su
218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjunga sudarė Europos Tarybos konvenciją dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (toliau – Konvencija) Tarybos sprendimu (ES) 2023/1075¹, kiek tai susiję su Sąjungos institucijomis ir viešuoju administravimu, ir Tarybos sprendimu (ES) 2023/1076², kiek tai susiję su klausimais, susijusiais su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, prieglobsčiu ir negražinimo principu, tiek, kiek jie priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai. Konvencija Sąjungai įsigaliojo 2023 m. spalio 1 d.;
- (2) vadovaujantis Konvencijos 66 straipsnio 1 dalimi, Kovos su smurtu prieš moteris ir smurtu šeimoje ekspertų grupė (toliau – GREVIO) turi stebėti, kaip Konvencijos šalys (toliau – Šalys) įgyvendina Konvenciją. Pagal Konvencijos 68 straipsnio 11 dalį GREVIO turi priimti savo ataskaitą ir išvadas dėl priemonių, kurių atitinkama Šalis imasi Konvencijos nuostatoms įgyvendinti;

¹ 2023 m. birželio 1 d. Tarybos sprendimas (ES) 2023/1075 dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su Sąjungos institucijomis ir viešuoju administravimu, (OL L 143 I, 2023 6 2, p. 1), ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>.

² 2023 m. birželio 1 d. Tarybos sprendimas (ES) 2023/1076 dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, prieglobsčiu ir negražinimo principu, (OL L 143 I, 2023 6 2, p. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

- (3) Šalių komitetas (toliau – Komitetas) pagal Konvencijos 68 straipsnio 12 dalį priima atitinkamai Šaliai skirtas rekomendacijas, grindžiamas GREVIO ataskaita ir išvadomis. Tokiose rekomendacijose atskiriamos priemonės, kurių turi būti imtasi kuo greičiau, nustatant reikalavimą per trejų metų laikotarpį pranešti Komitetui apie veiksmus, kurių imtasi, ir priemonės, kurios, nors ir svarbios, nėra įgyvendintinos nedelsiant. Pasibaigus tam trejų metų laikotarpiui atitinkama Šalis turi Komitetui pateikti ataskaitas dėl priemonių, kurių imtasi dešimtyje konkrečių Konvencijos sričių. Remiantis ta ataskaita ir bet kokia papildoma informacija, Komitetas turi priimti Komiteto sekretoriato parengtas išvadas dėl tų rekomendacijų įgyvendinimo;
- (4) 2026 m. birželio 2 d. įvyksiančiame 20-ajame posėdyje Komitetas turėtų priimti toliau išvardytų išvadų, susijusių su devynioms Šalims skirtų rekomendacijų įgyvendinimu, projektus (toliau – išvadų projektai):
- Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Bosnijai ir Hercegovinai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)4 prov.;
 - Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Kiprui skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)5 prov.;

- Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Estijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)6 prov.;
- Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Sakartvelui skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)7 prov.;
- Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Vokietijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)8 prov.;
- Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Islandijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)9 prov.;
- Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Norvegijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)10 prov.;
- Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Rumunijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)11 prov.;
- Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Šveicarijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)12 prov.;

- (5) Sąjunga turi išimtinę kompetenciją prisiimti Konvencijoje nustatytus įsipareigojimus, susijusius su savo institucijomis ir viešuoju administravimu, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 336 straipsnio taikymo srityje. 2021 m. spalio 6 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (toliau – Teisingumo Teismas) savo Nuomonės 1/19³ 305 punkte patvirtino, kad didelė dalis Konvencijoje nustatytų įsipareigojimų, susijusių su prevencinių ir apsaugos priemonių priėmimu, iš esmės yra privaloma Europos Sąjungai, kiek tai susiję su jos administracijos darbuotojais ir jos institucijų, agentūrų ir įstaigų patalpose besilankančiais visuomenės nariais. Be to, tos nuomonės 307 punkte Teisingumo Teismas nustatė, kad Sąjunga turėtų ne tik nustatyti minimalius reikalavimus ar paramos priemones, bet ir pati užtikrinti, kad šie įsipareigojimai būtų visiškai įvykdyti. Be to, Sąjungos įsipareigojimų apimtis turėtų būti aiškinama atsižvelgiant į jos specifinį pobūdį ir įgaliojimus. Visų pirma, kadangi Sąjungos viešajam administravimui nepriskirti teisėsaugos įgaliojimai, rekomendacijos, susijusios su teisėsaugos klausimais, pavyzdžiui, skubių draudžiamųjų orderių išdavimu, turėtų būti aiškinamos taip, kad jomis Sąjunga įpareigojama užtikrinti aukų saugumą neviršijant savo įgaliojimų, pavyzdžiui, neleisti įtariamiesiems nusikaltėliams patekti į savo institucijų patalpas;

³ 2021 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo nuomonė 1/19, Stambulo konvencija, ECLI: EU:C:2021:832.

- (6) išvadų projektai yra susiję su Konvencijos nuostata, kurios taikomos Sąjungai, kiek tai susiję su jos institucijomis ir viešuoju administravimu, įgyvendinimu. Todėl tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Komiteje dėl klausimų, susijusių su Sąjungos institucijomis ir viešuoju administravimu, kadangi išvadų projektai gali reikšmingai paveikti Sąjungos teisės turinį – jie galėtų daryti įtaką atitinkamų Konvencijos nuostatų aiškinimui ateityje;
- (7) kalbant apie Bosniją ir Hercegoviną, išvadų dėl rekomendacijų įgyvendinimo projekte nurodytas poreikis suderinti Konvencijos įgyvendinimui skirtą politiką ir priemones, užtikrinant, kad jos apimtų visų formų smurtą prieš moteris ir kad jos būtų nepriklausomai stebimos ir vertinamos (Konvencijos 7 straipsnis); racionalizuoti esamų koordinavimo įstaigų skaičių ir užtikrinti pakankamus finansinius išteklius (Konvencijos 10 straipsnis); dėti pastangas rinkti sistemingus, palyginamus ir į kategorijas suskirstytus duomenis iš visų atitinkamų šaltinių (Konvencijos 11 straipsnis), taip pat užtikrinti, kad tiesioginio pavojaus atveju skubius draudžiamuosius orderius būtų galima išduoti nedelsiant (Konvencijos 52 ir 53 straipsniai). Kadangi tų išvadų projektas atitinka Sąjungos politiką bei tikslus ir nekelia jokių su Sąjungos teise susijusių problemų, Sąjungos pozicija turėtų būti neprieštarauti jų priėmimui;

- (8) kalbant apie Kiprą, išvadų dėl rekomendacijų įgyvendinimo projekte nurodytas poreikis toliau dėti pastangas rinkti sistemingus, palyginamus ir į kategorijas suskirstytus duomenis iš visų atitinkamų šaltinių (Konvencijos 11 straipsnis), taip pat užtikrinti, kad atitinkamos institucijos galėtų nedelsdamos išduoti apribojančius ir skubius draudžiamuosius orderius tiesioginės grėsmės atvejais ir kad būtų vykdoma tokių orderių stebėseną ir užtikrintas jų vykdymas (Konvencijos 52 ir 53 straipsniai). Kadangi tų išvadų projektas atitinka Sąjungos politiką bei tikslus ir nekelia jokių su Sąjungos teise susijusių problemų, Sąjungos pozicija turėtų būti neprieštarauti jų priėmimui;
- (9) kalbant apie Estiją, išvadų dėl rekomendacijų įgyvendinimo projekte nurodytas poreikis užtikrinti, kad atitinkama politika ir priemonės būtų taikomos visų formų smurtui prieš moteris, kuriam taikoma Konvencija, ir kad jos būtų įgyvendinamos remiantis smurto supratimu atsižvelgiant į lyties socialinį aspektą, ir kad būtų vertinamas tos politikos ir priemonių poveikis (Konvencijos 7 straipsnis), taip pat užtikrinti, kad su skubiais draudžiamaisiais orderiais susijusi praktika atitiktų Konvencijos nuostatas (Konvencijos 52 straipsnis). Kadangi tų išvadų projektas atitinka Sąjungos politiką bei tikslus ir nekelia jokių su Sąjungos teise susijusių problemų, Sąjungos pozicija turėtų būti neprieštarauti jų priėmimui;

- (10) kalbant apie Sakartvelą, išvadų dėl rekomendacijų įgyvendinimo projekte nurodytas poreikis užtikrinti, kad visa atitinkama politika ir priemonės būtų įgyvendinamos remiantis smurto supratimu atsižvelgiant į lyties socialinį aspektą ir kad būtų sistemingai vertinamas jų poveikis (Konvencijos 7 straipsnis); užtikrinti, kad būtų sukurtos institucionalizuotos atitinkamų subjektų veiklos koordinavimo ir bendradarbiavimo struktūros, siekiant užtikrinti tarpžinybinį koordinuotą atsaką į visų formų smurtą, kuriam taikoma Konvencija (Konvencijos 18 straipsnis); užtikrinti pagalbos centrų prieinamumą (Konvencijos 23 straipsnis), taip pat vengti nereikalingų procedūrų ar praktikos, dėl kurių aukos galėtų būti pakartotinai traumuojamos (Konvencijos 49 ir 50 straipsniai). Kadangi tų išvadų projektas atitinka Sąjungos politiką bei tikslus ir nekelia jokių su Sąjungos teise susijusių problemų, Sąjungos pozicija turėtų būti neprieštarauti jų priėmimui;
- (11) kalbant apie Vokietiją, išvadų dėl rekomendacijų įgyvendinimo projekte nurodytas poreikis užtikrinti visų atitinkamų subjektų veiklos koordinavimą ir bendradarbiavimą įgyvendinant politiką ir priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią visų formų smurtui prieš moteris ir smurtui šeimoje ir su juo kovoti, taip pat užtikrinti tarpžinybinį ir koordinuotą atsaką be diskriminacijos (Konvencijos 7 straipsnis), taip pat užtikrinti, kad visi atitinkami subjektai rinktų į kategorijas suskirstytus duomenis (Konvencijos 11 straipsnis). Kadangi tų išvadų projektas atitinka Sąjungos politiką bei tikslus ir nekelia jokių su Sąjungos teise susijusių problemų, Sąjungos pozicija turėtų būti neprieštarauti jų priėmimui;

- (12) kalbant apie Islandiją, išvadų dėl rekomendacijų įgyvendinimo projekte nurodytas poreikis užtikrinti, kad nacionalinei koordinavimo įstaigai būtų suteikti aiškūs įgaliojimai vykdyti savo funkcijas ir skirti specialūs ištekliai (Konvencijos 10 straipsnis), taip pat užtikrinti sistemingą ir lyčiai atžvalgų rizikos vertinimą (Konvencijos 49, 50 ir 51 straipsniai). Kadangi tų išvadų projektas atitinka Sąjungos politiką bei tikslus ir nekelia jokių su Sąjungos teise susijusių problemų, Sąjungos pozicija turėtų būti neprieštarauti jų priėmimui;
- (13) kalbant apie Norvegiją, išvadų dėl rekomendacijų įgyvendinimo projekte nurodytas poreikis užtikrinti tinkamą nacionalinės politikos dokumentų koordinavimą ir kompleksinį atsaką į visų formų smurtą prieš moteris ir smurtą šeimoje (Konvencijos 7 straipsnis); užtikrinti, kad būtų renkami į kategorijas suskirstyti duomenys (Konvencijos 11 straipsnis), taip pat užtikrinti, kad tiesioginio pavojaus atveju atitinkamos institucijos galėtų išduoti skubius draudžiamuosius orderius (Konvencijos 52 straipsnis). Kadangi tų išvadų projektas atitinka Sąjungos politiką bei tikslus ir nekelia jokių su Sąjungos teise susijusių problemų, Sąjungos pozicija turėtų būti neprieštarauti jų priėmimui;

- (14) kalbant apie Rumuniją, išvadų dėl rekomendacijų įgyvendinimo projekte nurodytas poreikis užtikrinti visų susijusių subjektų veiklos koordinavimą ir bendradarbiavimą įgyvendinant smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo politiką ir priemones (Konvencijos 7 straipsnis); užtikrinti tinkamus finansinius išteklius atitinkamai politikai ir priemonėms įgyvendinti, taip pat stabilų ir tvarų nukentėjusias moteris remiančių NVO organizacijų finansavimą (Konvencijos 8 straipsnis), taip pat užtikrinti, kad būtų renkami į kategorijas suskirstyti duomenys (Konvencijos 11 straipsnis). Kadangi tų išvadų projektas atitinka Sąjungos politiką bei tikslus ir nekelia jokių su Sąjungos teise susijusių problemų, Sąjungos pozicija turėtų būti neprieštarauti jų priėmimui;
- (15) kalbant apie Šveicariją, išvadų dėl rekomendacijų įgyvendinimo projekte nurodytas poreikis užtikrinti deramą atitinkamos politikos ir priemonių finansavimą ir tvarų finansavimą organizacijoms, teikiančioms specialias paramos paslaugas nuo smurto nukentėjusioms moterims (Konvencijos 8 straipsnis); toliau dėti pastangas, kad būtų gerinamas į kategorijas suskirstytų duomenų rinkimas (Konvencijos 11 straipsnis), taip pat užtikrinti, kad aukos ir jų vaikai galėtų naudotis specializuotais pagalbos centrais visoje šalyje (Konvencijos 22 ir 23 straipsniai). Kadangi tų išvadų projektas atitinka Sąjungos politiką bei tikslus ir nekelia jokių su Sąjungos teise susijusių problemų, Sąjungos pozicija turėtų būti neprieštarauti jų priėmimui;

- (16) 2026 m. birželio 2 d. Komiteto 20-ajame posėdyje numatoma išrinkti penkis GREVIO narius. Jei bus išrinkti, jie eis pareigas nuo 2026 m. rugsėjo 1 d. iki 2030 m. rugpjūčio 31 d. Pagal Konvencijos 66 straipsnį GREVIO sudaro 15 narių. Komitetas GREVIO narius renka iš Šalių pasiūlytų kandidatų ketverių metų kadencijai, kuri gali būti pratęsta vieną kartą. GREVIO nariai pasirenkami iš Šalių piliečių, atsižvelgiant į lyčių ir geografinę pusiausvyrą, taip pat į įvairių sričių ekspertines žinias kovos su smurtu prieš moteris ir smurtu šeimoje srityje;
- (17) Sąjunga, kaip Komiteto narė, numatomuose penkių GREVIO narių rinkimuose turi penkis balsus. Komitetas tuos penkis GREVIO narius išrinks iš 15 kandidatų, kuriuos pasiūlė 13 Šalių. Iš 13 kandidatus pateikusių valstybių 11 yra Sąjungos valstybės narės. Kadangi visi pasiūlyti kandidatai turi didelės daugiadalykės patirties kovos su smurtu prieš moteris ir smurtu šeimoje srityje, kaip nustatyta dokumente IC-CP(2026)2, Sąjunga turėtų laikytis pozicijos tuose rinkimuose susilaikyti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Šalių komiteto, įsteigto pagal Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo 67 straipsnį, 20-ajame posėdyje, yra:

- 1) neprieštarauti, kad būtų priimti šie aktai:
 - a) Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Bosnijai ir Hercegovinai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)4 prov.;
 - b) Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Kiprui skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)5 prov.;
 - c) Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Estijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)6 prov.;
 - d) Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Sakartvelui skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)7 prov.;

- e) Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Vokietijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)8 prov.;
 - f) Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Islandijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)9 prov.;
 - g) Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Norvegijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)10 prov.;
 - h) Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Rumunijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)11 prov.;
 - i) Išvados dėl Šalių komiteto priimtų Šveicarijai skirtų rekomendacijų įgyvendinimo, kaip išdėstyta dokumente IC-CP(2026)12 prov.;
- 2) susilaikyti renkant penkis Kovos su smurtu prieš moteris ir smurtu šeimoje ekspertų grupės (GREVIO) narius.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė


